



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / Mai / Mayo 2006

KOREAN / CORÉEN / COREANO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

Korean B-2006 Standard

Markscheme

Section A

Text A

1. 인터넷/전화이용 (둘중의 하나를 고르면 된다)

2. 1 시간 전

3. D

4. B

5. ___B___ (The three answers could be in any order.)

___C___

___G___

[7 marks]

Text B

6. A

7. 수로왕

8. 3 배

9. 13,373

10. 304,932

11. 8.4

12. D

13. B

14. E

15. H

16. A

[11 marks]

Text C

17 A

18 E

19 D

20 F

21 H

22 A

23 입지를 굳혔다

24 차별화

25. True 연간 1 억대를 출하하는 회사는 노키아, 모토로라, 그리고 삼성전자이다

26. True 통신사들의 마케팅 활동이 활발하지 않아서 내수시장이 위축

27. False 한국회사의 시장점유율이 25%

28. True 2 년이상 장기가입자에 대한 보조가 있다.

[12 marks]

Section B

의사전달의 목적: 공식적인 잡지 기사 쓰기

A: 문화적인 요소

텍스트 D에 나와 있는 이 교수가 가장 강조하는 점 “식품 안전은 생존문제다”라는 주제에 장애가 되는 점을 하이라이트한다.

공식적인 기사이므로 기승전결의 형태를 갖추어서 읽는 사람의 이해를 도와야 한다. 잡지기사의 형태를 갖추지 않은 답안은 6급 이상의 점수를 받을 수 없다.

B. 메시지

본문에 바탕을 둔 아래와 같은 자세한 항목들이 언급되어야 한다.

- 식품의약품안전청이 생기게 된 계기
- 자문위원으로서 자신의 역할
- 김치파동을 계기로 어떤 변화를 시도해야 하는지
- 모발 분석 등 그 동안 데이터 수집
- 어린이가 더욱 위험한 이유
- 우리나라 농축수산물의 검사의 현실
- 앞으로의 대처 방안
- 국민들의 의식 전환
- 식품생산업자들이 할 수 있는 일

[위 항목 중에 4 개가 포함되어야 5 급에 도달하고 6 개가 포함되어야 9 급에 도달할 수 있다]